

PIERER

E-Bikes GmbH



RAYMON



**TRADUCCIÓN DE LAS  
INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES**  
EN 15194

# ***E-BIKE/PEDELEC***

*Instrucciones de uso adicionales para todas las categorías. ¡Antes de usar su bicicleta por primera vez, lea las páginas 3 a 16! ¡Antes de cada uso debe realizar la prueba de funcionamiento descrita en las páginas 16 a 19!*

## Cuadro:

- a Tubo superior
- b Tubo inferior
- c Tubo vertical
- d Tirante trasero
- e Vaina
- f Tubo de dirección

## Horquilla de suspensión:

- A Corona de la horquilla
- B Barra fija
- C Botella
- D Puntera

- I Motor
- II Batería



## Manillar:

- Foco frontal
- Pantalla
- Palanca de mando a distancia tija de sillín ajustable en altura
- Palanca de freno
- Palanca de cambio
- Unidad de mando

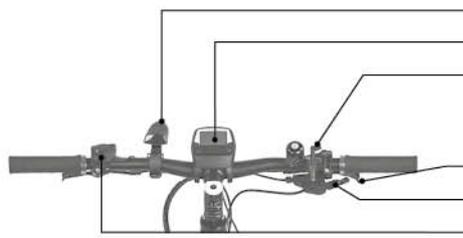
- Sillín
- Reflector
- Tija de sillín ajustable en altura
- Luz trasera
- Sujeción de la tija de sillín
- Guardabarros
- Freno trasero
- Casete
- Pata de apoyo
- Desviador trasero
- Cadena
- Biela
- Pedal



- Manillar
- Potencia
- Juego de dirección
- Horquilla de suspensión
- Freno delantero
- Disco de freno
- Reflector de radios con forma de palillo

## Rueda:

- Cierre rápido/eje pasante
- Radio
- Llanta
- Neumático
- Buje
- Válvula



## Cuadro:

- a Tubo superior
- b Tubo inferior
- c Tubo vertical
- d Tirante trasero
- e Vaina
- f Tubo de dirección

## Horquilla de suspensión:

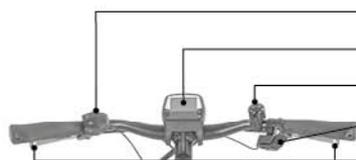
- A Corona de la horquilla
- B Barra fija
- C Botella
- D Puntera

- I Motor
- II Batería



## Manillar:

- Unidad de mando
- Pantalla
- Timbre
- Palanca de cambio
- Palanca de freno



- Sillín
- Tija de sillín
- Sujeción de la tija de sillín
- Portaequipajes
- Luz trasera con reflector
- Guardabarros
- Antirrobo
- Freno trasero
- Casete
- Pata de apoyo
- Desviador trasero
- Cadena
- Biela
- Pedal



- Manillar
- Potencia
- Juego de dirección
- Foco frontal
- Horquilla de suspensión
- Freno delantero
- Disco de freno

## Rueda:

- Cierre rápido/eje pasante
- Radio
- Llanta
- Banda reflectante
- Neumático
- Buje
- Válvula

**Preste especial atención a los siguientes símbolos:**

### **⚠ ADVERTENCIA**

*Este símbolo indica una situación de peligro que, si no se evita o no se toman las precauciones necesarias, puede provocar la muerte o lesiones graves.*

### **⚠ ATENCIÓN**

*Este símbolo indica una situación de peligro que, si no se observan las instrucciones correspondientes y si no se toma las medidas de seguridad necesarias, puede provocar lesiones leves o moderadas.*

### **AVISO**

*Este símbolo advierte de ciertos comportamientos incorrectos que no están relacionados con una lesión física pero que pueden perjudicar al medio ambiente o causar daños materiales.*

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

*Este símbolo llama la atención sobre las instrucciones específicas relacionadas con la seguridad e informa acerca del manejo del producto o sobre una parte de la traducción del manual original que debe ser considerada de forma especial.*

Las posibles consecuencias descritas no se vuelven a mencionar en esta traducción del manual original de las Pedelects siempre que aparezcan estos símbolos.

*En este manual de instrucciones se utiliza, por razones de legibilidad, la forma masculina para referirse a nombres de personas y sustantivos personalizados. Los términos correspondientes aplican siempre para todos los géneros en el sentido de la igualdad de trato. El lenguaje abreviado (forma masculina) se usa únicamente para fines redaccionales y no implica un juicio de valor.*

## **SOBRE ESTA TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL**

**Las imágenes muestran bicicletas Pedelects típicas (c+d) – uno de estos tipos corresponde a la bicicleta Pedelect que usted ha adquirido. Hoy en día existen muchos tipos de bicicletas Pedelect, especialmente diseñados y equipados para diferentes usos.**

**Esta traducción del manual original sólo es aplicable para el tipo de Pedelect aquí representado.**

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

***En todo caso, lea también las instrucciones de uso generales, específicas del tipo de bicicleta, así como las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento suministradas por su distribuidor autorizado.***

Observe también las instrucciones de uso de los fabricantes de los componentes adjuntas a este manual. Esta traducción del manual original está sujeta a la legislación europea. Si la Pedelect se suministra en países fuera de Europa el fabricante deberá entregar instrucciones adicionales.



## ÍNDICE DE CONTENIDO

<b>SOBRE ESTA TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL</b> .....	1
<b>INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD</b> .....	3
Pantallas de diferentes fabricantes .....	5
<b>DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES</b> .....	6
<b>USO CONFORME A LO PRESCRITO</b> .....	8
Información general sobre Pedelecs, S-Pedelecs y bicicletas eléctricas – Disposiciones legales en España .....	11
<b>ANTES DEL PRIMER USO</b> .....	12
<b>ANTES DE CADA USO</b> .....	16
<b>INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA PEDELEC</b> .....	20
Uso de la Pedelec con pedaleo asistido .....	20
Alcance – consejos para viajes largos .....	22
Uso de la Pedelec sin pedaleo asistido .....	23
<b>PARTICULARIDADES DE USO DE LA PEDELEC DE CARGA</b> .....	24
<b>MANEJO SEGURO DE LA BATERÍA</b> .....	25
<b>TRANSPORTE DE LA PEDELEC</b> .....	28
En coche .....	28
En tren/transporte público .....	29
En avión .....	29
<b>TRAS UNA CAÍDA</b> .....	30
<b>MANTENIMIENTO Y REVISIONES</b> .....	33
<b>RESPONSABILIDAD POR VICIOS Y GARANTÍA DEL FABRICANTE</b> .....	36
Consideraciones sobre el desgaste .....	36
<b>CARNÉ DEL PROPIETARIO</b> .....	37
<b>PROTOCOLO DE ENTREGA</b> .....	38

Esta traducción del manual original es un manual de instrucciones adicional sobre las particularidades de las Pedelecs, que forma un sistema integral con las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento y las instrucciones de uso generales, específicas del tipo para bicicletas que le fueron entregadas junto con su Pedelec.

El manual de instrucciones adicional junto con los demás manuales cumplen con los requisitos de la norma EN ISO 4210-2 y la norma EN 15194 para ciclos con asistencia eléctrica – Bicicletas EPAC (electrically power assisted cycles) así como los requisitos de la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE.

En esta traducción del manual original se llamarán Pedelecs a las bicicletas con pedaleo asistido, que en las normas EN 15194 y prEN 17404 (proyecto de norma) se denominan bicicletas EPAC. Para obtener una descripción detallada de los diferentes tipos de bicicletas EPAC, véase por favor el capítulo «**Uso conforme a lo prescrito**».

Este no es un manual de instrucciones sobre el montaje de una Pedelec a partir de componentes individuales o sobre su reparación, ni tampoco sobre cómo completar el montaje de Pedelecs parcialmente premontadas y dejarlas listas para su uso.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Guarde muy bien esta traducción del manual original y entréguela al nuevo usuario cuando venda, preste o entregue la Pedelec.**

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos respecto a datos e ilustraciones contenidos en esta traducción del manual original.

Edición 15.3, junio de 2022

© Se prohíbe la reimpresión, traducción y reproducción, así como cualquier tipo de difusión total o parcial con finalidad económica de estas instrucciones, incluso a través de medios electrónicos, sin previa autorización escrita por Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH.

© Texto, concepción, fotos y presentación gráfica  
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | [www.zedler.de](http://www.zedler.de)

## INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### Estimado cliente:

Con la compra de esta Pedelec (e-h), usted se ha decidido por un producto de calidad. Su nueva Pedelec ha sido ensamblada por expertos en el ramo, a partir de piezas desarrolladas y fabricadas con gran esmero. Su distribuidor autorizado ha realizado su montaje completo y la ha sometido a un control de funcionamiento. Así podrá disfrutar desde el principio de su Pedelec y de una sensación de seguridad al pisar los pedales así como del «viento a favor» que brinda la asistencia eléctrica.

En esta traducción del manual original hemos reunido para usted numerosos consejos sobre cómo manejar su Pedelec y muchos detalles de utilidad en torno a la técnica de las bicicletas y Pedelecs así como el mantenimiento y los cuidados del producto. Lea atentamente esta traducción del manual original. Le resultará muy útil, aun cuando haya montado en bicicleta o Pedelec durante toda su vida. Justo las Pedelecs han contribuido al desarrollo de la técnica de la bicicleta en los últimos años. Por eso le aconsejamos, antes de usar su Pedelec por primera vez, leer por lo menos el capítulo «**Antes del PRIMER uso**».

Para que disfrute con seguridad de los viajes en bicicleta se recomienda realizar sin excepción el control de funcionamiento descrito en el capítulo «**Antes de CADA uso**» antes de montar en su Pedelec.

Si siquiera el manual más completo podría hacer referencia a todas y cada una de las posibilidades de combinación que ofrecen los modelos de Pedelecs y los componentes disponibles. Por eso, este manual así como las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento y las instrucciones de uso generales para bicicletas hacen referencia a la Pedelec que acaba de adquirir y a los componentes habituales e incluyen las indicaciones y advertencias más importantes.

Al efectuar los trabajos de ajuste y mantenimiento aquí detallados deberá tener siempre en cuenta que las instrucciones e indicaciones son únicamente aplicables a esta Pedelec.

La información no es aplicable a otros tipos de Pedelec u otras bicicletas eléctricas. Debido al gran número de versiones y al cambio de modelos, es posible que los trabajos descritos no estén completos. Por favor, lea sin falta las instrucciones de los proveedores de los componentes que le haya entregado su distribuidor autorizado.

Tenga en cuenta que las instrucciones tal vez no sean suficientes para una persona que no disponga de la experiencia y la habilidad necesarias para llevar a cabo las tareas en ellas descritas. Es posible que ciertos trabajos requieran herramientas (especiales) adicionales o instrucciones complementarias. Esta traducción del manual original no le puede proporcionar los conocimientos de un mecánico de bicicletas. Ante la más mínima duda consulte con su distribuidor autorizado.

e



Categoría 2 «De uso diario»:  
Bicicleta trekking eléctrica

f



Categoría 2 «Deporte»:  
Bicicleta gravel eléctrica

g

*¡Sin equipo de iluminación no se adecua para el uso en vías públicas!*



Categoría 4:  
Bicicleta all mountain eléctrica

h



Categoría:  
Pedelec de carga DIN 79010

Antes de montar en bicicleta, tenga en cuenta las siguientes advertencias: Conduzca siempre con un casco adecuado y gafas (a) y lleve siempre vestimenta apropiada y llamativa de colores claros, por lo menos pantalones ajustados o cintas de sujeción y calzado (b) adaptado al sistema de pedales montado en su bicicleta. Conduzca siempre con cuidado y consideración en la vía pública y respete las reglas de tráfico para no poner en peligro su propia vida y la de las demás personas.

Este manual no le enseñará a montar en Pedelec. Cuando monte en su Pedelec debe ser consciente de que está realizando una actividad potencialmente peligrosa, especialmente si circula en el tráfico público. Asegúrese de mantener su Pedelec bajo control en todo momento. Por esto deberá tener en cuenta desde el primer metro, que con su Pedelec avanza mucho más rápido que con una bicicleta tradicional. Conduzca siempre con la precaución y consideración adecuadas.

Como al practicar cualquier tipo de deporte, también al montar en Pedelec se pueden producir lesiones. Cuando monte en Pedelec debe tener en cuenta este peligro y aceptarlo. Debe tener claro que al montar en Pedelec no se dispone de los dispositivos de seguridad de un automóvil, p. ej., una carrocería, un sistema antibloqueo de frenos (ABS) o un airbag. Así que conduzca siempre con cuidado y respete a los demás usuarios de la vía pública. Nunca monte en bicicleta si se encuentra bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol, o si está cansado. Nunca lleve a otra persona en su Pedelec y mantenga siempre ambas manos en el manillar.

Siga las disposiciones legales referentes al uso de Pedelec fuera de la carretera (c). La legislación varía de país a país. Respete la naturaleza cuando atravesese bosques y prados. Conduzca exclusivamente por calles y pistas señalizadas y pavimentadas.

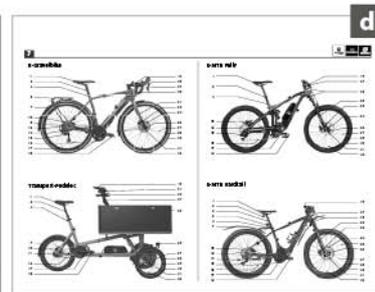
Tenga en mente que su marcha es muy rápida y silenciosa. No asuste a los peatones y a los demás ciclistas. Si fuera necesario, haga notar a tiempo su presencia accionando el timbre o reduzca la velocidad para prevenir accidentes. Familiarícese con el manejo de su Pedelec.

Primero queremos familiarizarle con los componentes de su Pedelec, véase las páginas 6+7. Aquí están representadas dos Pedelec con todos los componentes necesarios (d).

### ⚠ ADVERTENCIA

**Por su propia seguridad, sólo realice trabajos de cuidado y ajuste para los que disponga de los conocimientos necesarios. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su distribuidor autorizado.**

**Tenga en cuenta: El ciclista no debe enganchar su bicicleta a un vehículo. No monte en bicicleta sin usar las manos. Los pies sólo se pueden quitar de los pedales cuando la condición de la carretera lo requiera. Infórmese asimismo si el código de circulación admite ir en bicicleta con auriculares y preste atención a que su participación acústica no esté afectada.**



## Pantallas de diferentes fabricantes

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>1</b> Nivel de asistencia/<br>Modo de asistencia | <b>4</b> Velocidad media   |
| <b>2</b> Estado de carga                            | <b>5</b> Marcha            |
| <b>3</b> Velocidad actual                           | <b>6</b> Hora              |
|   | <b>7</b> Kilometraje total |



## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

### Cuadro:

- a Tubo superior
- b Tubo inferior
- c Tubo de sillín
- d Tirante trasero
- e Vaina
- f Tubo frontal
- g Tubo central
- h Amortiguador

### Horquilla de suspensión:

- A Corona de la horquilla
- B Barra fija
- C Botella
- D Puntera

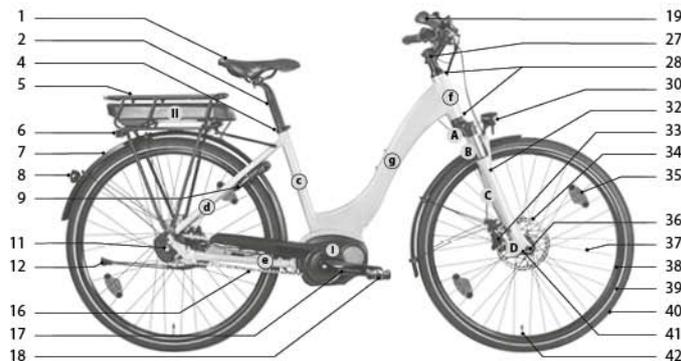
- I Motor
- II Batería

- |  |  |
|--|--|
| 1 Sillín   | 23 Palanca de freno  |
| 2 Tija de sillín   | 24 Palanca de cambio   |
| 3 Tija de sillín ajustable en altura                                       | 25 Palanca freno/cambio  |
| 4 Sujeción de la tija de sillín  | 26 Unidad de mando   |
| 5 Portaequipajes   | 27 Potencia  |
| 6 Luz trasera  | 28 Juego de dirección  |
| 7 Guardabarros   | 29 Caja de transporte  |
| 8 Reflector  | 30 Foco frontal  |
| 9 Antirrobo  | 31 Horquilla   |
| 10 Freno trasero   | 32 Horquilla de suspensión                                     |
| 11 Buje de cambio interno  | 33 Freno delantero   |
| 12 Pata de apoyo   | 34 Disco de freno  |
| 13 Casete  | 35 Reflector de radios, ovalado o en forma de tubo reflectante |
| 14 Desviador delantero   |  |
| 15 Desviador trasero   |  |
| 16 Cadena  |  |
| 17 Biela   |  |
| 18 Pedal   |  |
|  | <b>Rueda:</b>  |
| 19 <b>Manillar:</b>  | 36 Cierre rápido/eje pasante                                   |
| 20 Pantalla  | 37 Radio   |
| 21 Timbre  | 38 Llanta  |
| 22 Palanca de mando a distancia para la tija de sillín ajustable en altura | 39 Banda reflectante   |
|  | 40 Neumático   |
|  | 41 Buje  |
|  | 42 Válvula   |

### Bicicleta tipo trekking eléctrica



### Bicicleta tipo city eléctrica



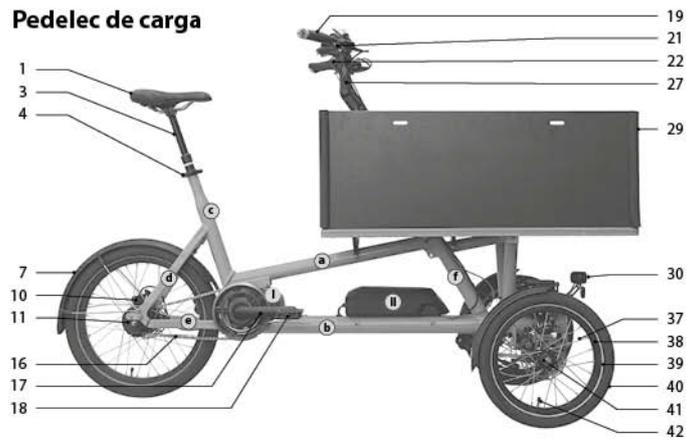
## Bicicleta gravel eléctrica



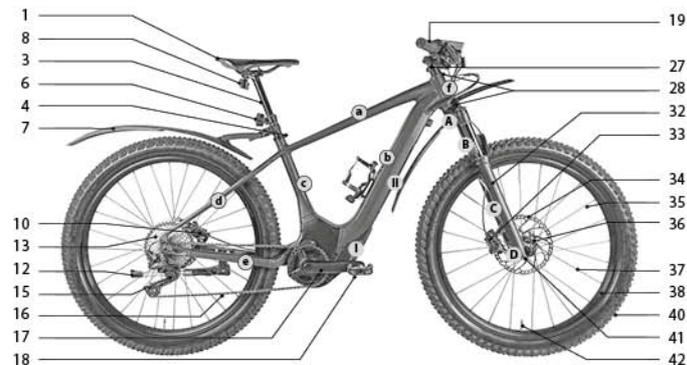
## Bicicleta MTB Fully eléctrica



## Pedelec de carga



## Bicicleta MTB hardtail eléctrica





En la actualidad, casi todos los tipos de bicicletas se ofrecen también en versión eléctrica. Los tipos de bicicletas se dividen en las siguientes categorías:

**Categoría 1:** Bicicletas city eléctricas, bicicletas de fitness eléctricas

**Categoría 2 «De uso diario»:** Bicicletas trekking, de rutas, de cross, bicicletas para jóvenes eléctricas

**Categoría 2 «Deporte»:** Bicicletas gravel eléctricas

**Categoría 3:** Bicicletas todo terreno tipo cross country, de maratón y de rutas eléctricas

**Categoría 4:** Bicicletas tipo enduro, all mountain (d), trail eléctricas

**Categoría 5:** Bicicletas de downhill, bicicletas MTB freeride eléctricas

**Categoría 6:** Bicicletas de carretera eléctricas

Por favor, lea sin falta los capítulos «**Uso conforme a lo prescrito**» y «**Antes del primer uso**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas. Aquí encontrará instrucciones detalladas sobre el uso de las bicicletas de cada una de las categorías.

La ayuda para el arranque o el empuje (e) le ofrece apoyo al empujar la Pedelec (f) o al ponerse en marcha en montaña sin la necesidad de pedalear, y esto hasta una velocidad de 6 km/h. Lea también el capítulo «**Particularidades de uso de la Pedelec de carga**».



## ⚠️ ADVERTENCIA

**Absténgase de realizar modificaciones o manipulaciones («tuning») en su Pedelec. ¡Riesgo de accidentes! Las modificaciones o manipulaciones (p. ej., dongles, etc.) provocan la extinción tanto de la garantía como de la protección del seguro de responsabilidad civil y las Pedelects ya no podrán utilizarse en la vía pública (ámbito de aplicación del Código de circulación) y en pistas forestales.**

## AVISO

**Le recomendamos contratar un seguro de responsabilidad civil. Asegúrese de que el seguro contratado cubra los daños relacionados con el manejo de la bicicleta o Pedelec. Consulte con su agencia de seguros.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Las disposiciones legales y las regulaciones sobre las Pedelects y las Pedelects rápidas están sometidas a constantes revisiones. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si se han realizado modificaciones al marco legal.**

**La información sobre la autorización para el uso de remolques (g) y sillas para niños (h) en su Pedelec, la encontrará en las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento y en el carné de propietario.**

2. **Las Pedelects rápidas (a)** (S-Pedelects o Speed Pedelects) son bicicletas que le ofrecen asistencia eléctrica incluso para velocidades superiores a los 25 km/h, mientras que siga pedaleando. Sin pedalear, una S-Pedelect le proporciona asistencia hasta 20 km/h.

Las disposiciones legales para conducir con una Pedelect rápida, respecto a la licencia de conducir, permiso de circulación, el uso de casco, seguro, uso de carriles de bicicleta etc., las encontrará en la sección «**Información general sobre Pedelects, S-Pedelects y bicicletas eléctricas – Disposiciones legales en España**» al final de este capítulo. Las S-Pedelects se consideran vehículos de motor y, por tanto, están sometidas a normas estrictas en cuanto al cambio de componentes o modificaciones.

Las calles de un solo sentido, que han sido homologadas para ciclistas, no deben usarse en sentido contrario a la dirección de marcha. Las vías en las que no está permitido el tráfico de vehículos de motor, motocicletas y ciclomotores, tampoco podrán ser usadas con las bicicletas S-Pedelect.

Las Pedelects rápidas están clasificadas en España como ciclomotores y, por lo tanto, sus conductores están obligados a utilizar adecuadamente un casco homologado (b).

La mayoría de las Pedelects rápidas (S-Pedelect) están diseñadas para ser usadas únicamente en calles y pistas con superficie lisa. Sólo use vías que están homologadas para el uso de S-Pedelects/E-Bikes.

Por regla general, las S-Pedelects típicas no se adecuan para el uso en terreno accidentado. El uso de Pedelects rápidas típicas en terreno accidentado puede provocar accidentes con consecuencias imprevisibles.

En la actualidad, muchos tipos de bicicletas se ofrecen también como bicicletas eléctricas rápidas, que pertenecen a diferentes categorías. Lea sin falta el capítulo «**Uso conforme a lo prescrito**» y «**Antes del primer uso**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas. Aquí encontrará instrucciones detalladas sobre el uso de las bicicletas de cada una de las categorías.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Absténgase de realizar modificaciones o manipulaciones («tuning») en su Pedelect rápida. ¡Riesgo de accidentes! Las modificaciones o manipulaciones provocan la extinción tanto de la garantía como de la protección del seguro de responsabilidad civil y las Pedelects ya no podrán utilizarse en la vía pública (ámbito de aplicación del Código de circulación).**

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Las disposiciones legales y las regulaciones sobre las Pedelects y las Pedelects rápidas están sometidas a constantes revisiones. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si se han realizado modificaciones al marco legal.**



## Información general sobre Pedelecs, S-Pedelecs y bicicletas eléctricas – Disposiciones legales en España<sup>1</sup>

	<b>Pedelec</b> (también con ayuda de empuje)	<b>Pedelec rápida</b>	<b>Bicicleta eléctrica tipo speed bike</b>
Pedaleo asistido hasta máx. km/h	25 km/h V <sub>mc</sub> <sup>2</sup> sin pedaleo asistido 6 km/h	45 km/h (sin pedaleo) 20 km/h (con pedaleo) V <sub>mc</sub> <sup>3</sup>	No, acelerador
Obligación de usar casco	Sí, los menores de 16 años en cualquier vía y el resto de usuarios solo fuera de ciudad	Sí (casco para ciclomotores homologado) <sup>4</sup>	Sí (casco para ciclomotores homologado) <sup>4</sup>
Espejo retrovisor (c)	No	Sí	Sí
Timbre	Sí	Sí	Sí
Permiso de conducir u homologación	No	Sí, permiso de conducción AM (nota: edad para conducir ciclomotores: 15 años cumplidos)	Sí, permiso de conducción AM
Permiso de circulación u homologación comunitaria de tipo	No	Sí	Sí
Placa de seguro	No	Sí	Sí, seguro obligatorio
Revisiones ITV	No	Sí	Sí
Se admite el uso de carriles bici	<b>Zona urbana:</b> Sí <b>Zona suburbana:</b> Sí	<b>Zona urbana:</b> No* <b>Zona suburbana:</b> No* * a menos que se permita expresamente	No, los ciclomotores deberán circular por el arcén de su derecha
Uso en carreteras forestales	Sí	No	No
Categoría de vehículo	Ciclo	Ciclomotor	Ciclomotor
Límite de edad	No	15 años cumplidos como mínimo	15 años cumplidos como mínimo
Silla para niños (d)	Sí <sup>5</sup>	Solicite información en su ayuntamiento <sup>5</sup>	Solicite información en su ayuntamiento <sup>5</sup>
Remolques para niños	Sí <sup>5</sup>	Solicite información en su ayuntamiento <sup>5</sup>	Solicite información en su ayuntamiento <sup>5</sup>

<sup>1</sup> Véase <https://industria.gob.es/GIAVEH/Paginas/inicio-vehiculos.aspx> y [www.dgt.es/es/](http://www.dgt.es/es/)

<sup>2</sup> V<sub>mc</sub> – velocidad máxima por construcción

<sup>3</sup> Véase la Directiva 2002/24/CE. Este pendiente de la información difundida por la prensa. Los requisitos están cambiando. Proceda con seguridad y no corra riesgos.

<sup>4</sup> Desde el 2009 es obligatorio llevar casco de protección homologado o certificado.

<sup>5</sup> Es muy probable que esa autorización legal se vea restringida para muchos modelos de bicicletas. Observe la información del carné de propietario. Última actualización 11/2021

### **⚠ ADVERTENCIA**

**El «tuning», es decir el aumento del rendimiento y la velocidad, no es un delito trivial, sino un acto que implica amplias consecuencias como la pérdida de la cobertura del seguro, la prohibición del uso en las vías y caminos públicos así como un posible fallo del material debido a la sobrecarga.**

## ANTES DEL PRIMER USO

1. ¿Ya ha montado alguna vez en una Pedelec? Tenga en cuenta las características especiales de conducción de este concepto revolucionario de accionamiento híbrido (a+b). Para el primer uso de la Pedelec active el nivel más bajo de asistencia y vaya acercándose poco a poco al nivel más alto de asistencia, en un lugar sin tráfico. Para más obtener más información, consulte los capítulos «**Instrucciones para el uso de la Pedelec**».
2. Su Pedelec está diseñada para un **peso total máximo permitido**, que incluye el ciclista, el equipaje, la Pedelec y la carga de la silla para niños y el remolque, si está permitido. Para obtener más información sobre el peso máximo total permitido consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, el carné de propietario (c), las instrucciones de uso generales para bicicletas o consulte con su distribuidor autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No cuelgue bolsas u objetos pesados o grandes similares (por ejemplo, un paraguas) en el manillar de su Pedelec. ¡Riesgo de accidentes!**



### ⚠ ADVERTENCIA

**Tenga en cuenta sin falta la categoría a la que pertenece su bicicleta/Pedelec. La categoría indica el terreno en que se puede manejar la bicicleta y el uso para el que está destinada. Las categorías se describen en el capítulo «Uso conforme a lo prescrito» así como en el mismo capítulo de las instrucciones generales de uso para bicicletas y en el carné de propietario.**

**Al montar en su Pedelec no use faldas largas, pantalones anchos o ponchos y no cuelgue cordones largos, cintas o similares a su Pedelec. Existe riesgo de que puedan quedar atrapados en las ruedas o en el accionamiento. ¡Riesgo de accidentes!**

### ⚠ ATENCIÓN

**El peso y el reparto de los pesos de una Pedelec difiere mucho del peso y reparto de pesos en bicicletas sin accionamiento eléctrico. De modo que es más difícil aparcar, empujar, levantar y transportar una Pedelec. También deberá tener esto en mente si quiere cargar la Pedelec en un coche o transportarla en un sistema de portabicicletas (d).**

**El nivel de presión sonora de emisión ponderado A en los oídos del ciclista es inferior a 70 dB(A).**

a

b

c

CARNÉ DEL PROPIETARIO		Uso conforme a lo prescrito	
Modelo:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Marca:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
no. del ciclo:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:	<input type="checkbox"/> uso urbano <input type="checkbox"/> uso mixto	<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 1	<input type="checkbox"/> categoría 2
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría 3	<input type="checkbox"/> categoría 4
Uso previsto:		<input type="checkbox"/> categoría	

3. Para poder circular por la vía pública, su bicicleta debe cumplir las disposiciones legales, en particular en lo que se refiere al alumbrado. Estas disposiciones varían según el país, de modo que las Pedelects no siempre están equipadas con todos los componentes necesarios. Consulte con su distribuidor autorizado sobre las disposiciones legales de su país o del país donde quiere usar su Pedelec. Haga equipar su Pedelec de manera adecuada antes de usarla en vías públicas (e).
4. La batería de su Pedelec debe cargarse antes del primer uso (f). ¿Está familiarizado con el manejo y el montaje de la batería? Antes del primer uso compruebe que la batería está montada correctamente, o sea, que se haya oído un ruido al encajar en su soporte, y que está cerrada o bloqueada de manera segura.

Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH** – Montaje y desmontaje del acumulador

**SHIMANO STePS** – Carga de la batería

**YAMAHA** – Pack de batería y procedimiento de carga

## ⚠ ADVERTENCIA

- **Le recomendamos cargar la batería de día y sólo en lugares secos que están equipados con un avisador de humos o incendios, y no en su dormitorio. Durante la carga coloque la batería en una placa grande y no inflamable hecha de, p. ej., de cerámica o cristal.**
- **Para cargar la batería, use únicamente el cargador suministrado junto con el producto. No use un cargador de otro fabricante, tampoco en el caso que los conectores del cargador se dejen conectar a la batería. De otro modo puede que la batería se caliente demasiado, se inflame o estalle.**
- **No cargue ni aparque la Pedelec en un lugar expuesto a la luz solar directa. Las temperaturas superiores a 40 °C pueden provocar fallos en la batería.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Tenga en cuenta que en algunos sistemas la batería pasa al modo de reposo (sleep) si no se usa durante unos días. Si desea saber cómo reactivar la batería, vea los capítulos**

**BOSCH** – Operación

**SHIMANO STePS** – Manejo y carga de la batería

**YAMAHA** – Pack de batería y procedimiento de carga



5. Las funciones de su Pedelec se accionan por medio de los botones de la unidad de mando ubicada en el manillar (g+h, pág. 13). ¿Está familiarizado con todas las funciones y todos los indicadores? Asegúrese de que conoce todas las funciones de los botones (a). Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH** – Descripción del producto y servicio

**SHIMANO STePS** – Cambio entre operaciones y modos del ciclocomputador

**YAMAHA** – Funciones de los instrumentos y controles

6. ¿Está familiarizado con el sistema de frenos? Consulte su carné de propietario y compruebe si puede accionar el freno delantero con la misma maneta o palanca de freno/cambio que usa habitualmente (a la derecha o a la izquierda). De no ser así, haga adaptar el sistema de frenos antes del primer uso en el taller de su distribuidor autorizado. Asegúrese de que la asignación de las manetas de freno al freno sea igual en todas sus bicicletas.

Eventualmente, los frenos modernos montados en las Pedelecs (b) tienen un efecto de frenado muy superior al de los frenos que ha usado hasta el momento. Realice primero algunas pruebas de frenado fuera del tráfico normal, en una superficie plana y no resbaladiza. En el caso de bicicletas MTB eléctricas, practique también en terreno con poco agarre.



Vaya acercándose lentamente a capacidades de frenado y velocidades mayores. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Los frenos de su Pedelec son más potentes que el accionamiento. En caso de que se presenten problemas con el accionamiento (p. ej., aceleración demasiado fuerte al entrar en una curva) deje de pedalear y accione el freno con cuidado.**
  - **Accione la palanca del freno o la palanca de freno/cambio de la rueda trasera y deje de pedalear. La Pedelec se detendrá. ¡Parada de emergencia/Desconexión de emergencia! Si el motor está montado en la rueda delantera, tiene que accionar cuidadosamente el freno de la rueda delantera. Para obtener el recorrido de parada más corto posible es necesario frenar poco a poco con las dos palancas de freno.**
7. ¿Está familiarizado con el tipo de cambio y su funcionamiento (c+d)? Deje que su distribuidor autorizado le explique el funcionamiento del sistema de cambio y, si fuera necesario, escoja un lugar sin tráfico para familiarizarse con su nuevo sistema de cambio. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de cambio**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

8. ¿Están bien ajustados el sillín y el manillar? El sillín deberá estar ajustado de tal forma que su talón apenas llegue al pedal cuando éste se encuentre en su posición más baja. Compruebe si todavía puede tocar el suelo con los dedos de los pies cuando está sentado en el sillín.

Su distribuidor autorizado le ayudarán a ajustar la posición del sillín si no logra hacerlo usted mismo. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Adaptar la bicicleta al usuario**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas.

9. Si su Pedelec dispone de pedales automáticos (e): ¿Ya ha montado en alguna ocasión con las zapatillas adecuadas? Comience a practicar cuidadosamente la forma de encajar y soltar las zapatillas con la bicicleta parada. Deje que su distribuidor autorizado le explique el funcionamiento de los pedales. Para obtener más información, consulte el capítulo «**Pedales y zapatillas**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.
10. Si ha adquirido una Pedelec con elementos de suspensión (f+g), se aconseja que un especialista de su distribuidor autorizado proceda a realizar la puesta a punto de los mismos. Un ajuste incorrecto de la horquilla de suspensión o de los elementos de suspensión puede provocar anomalías funcionales o causar daños a los componentes. En cualquier caso, afectará el comportamiento de marcha de la bicicleta y usted no gozará la máxima seguridad en carretera ni podrá disfrutar al máximo de su bicicleta.

Para obtener más información, consulte los capítulos «**Horquillas de suspensión**», «**Suspensión trasera**» y «**Tijas de sillín con suspensión**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas. Dado el caso, también esta traducción del manual original va acompañado de indicaciones referentes a las horquillas de suspensión.

11. ¿Su Pedelec está hecha parcialmente de carbono? Tenga en cuenta que este material requiere un especial cuidado y debe ser usado con precaución. Lea sin falta el capítulo «**Componentes de carbono – pautas importantes**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas.

### ⚠ ADVERTENCIA

- *Al montar en su Pedelec, tenga cuidado de no pisar los pedales antes de estar sentado en el sillín y tener bien agarrado el manillar y asegúrese de que el pedal se encuentre en la posición más baja. De lo contrario, puede que se active la asistencia eléctrica y su Pedelec se ponga en marcha de forma imprevista. ¡Riesgo de accidentes!*
- *Tenga en cuenta que el recorrido de parada es mayor si utiliza un manillar con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.*



## ⚠️ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que la eficacia de los frenos y la adherencia de los neumáticos pueden disminuir significativamente en suelo húmedo. Si conduce en una calzada húmeda o en terreno con poco agarre, aumente las precauciones y conduzca mucho más lento que en condiciones secas.

La falta de práctica o un ajuste excesivo de los pedales automáticos podrían impedirle desengancharse de los pedales. ¡Riesgo de accidentes!

## ⚠️ ATENCIÓN

Es muy importante que disponga de suficiente libertad de movimiento en la entrepierna (h, pág. 15) para no sufrir lesiones cuando tenga que desmontar con rapidez.

El peso y el reparto de los pesos de una Pedelec difiere mucho del peso y reparto de pesos en bicicletas sin accionamiento eléctrico. De modo que es más difícil aparcar, empujar, levantar y transportar una Pedelec. También deberá tener esto en mente si quiere cargar la Pedelec en un coche o transportarla en un sistema de portabicicletas.

## AVISO

Tenga en cuenta que no todas las Pedelecs disponen de una pata de apoyo. Por lo tanto, al aparcar la Pedelec, asegúrese de que esté colocada de modo estable y no pueda volcarse o dejarse volcar. Una caída de la Pedelec puede provocar daños.

Su aseguradora le informará si tanto los Pedelecs como la conservación y la carga de las baterías de iones de litio recargables están cubiertas por su seguro del hogar y seguro de incendios. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si hay modificaciones actuales de la situación legal.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En su carné de propietario (c) se indica si está autorizado el montaje de un remolque o una silla para niños en su Pedelec.

## ANTES DE CADA USO

Su Pedelec ha sido sometida a varias pruebas durante la fabricación y a un control final por parte de su distribuidor autorizado.

Dado que es posible que se hayan producido cambios funcionales durante el transporte de la Pedelec o que terceros la hayan manipulado mientras que permaneció parada, le recomendamos encarecidamente comprobar los siguientes puntos cada vez que vaya a usar su bicicleta:

1. ¿Están cerrados correctamente los cierres rápidos (d), los ejes pasantes o los tornillos en las ruedas delantera y trasera, la tija de sillín y los demás componentes?

Para obtener más información, consulte el capítulo «Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

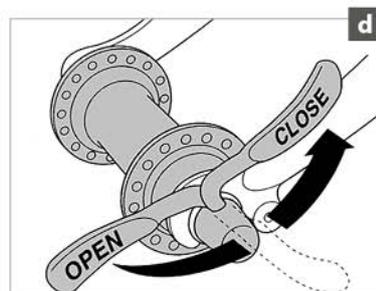
## ⚠️ ATENCIÓN

Retire la batería o la pantalla antes de realizar trabajos en su Pedelec (p. ej., inspección, reparación, instalación, mantenimiento, trabajos en el sistema de accionamiento, etc.). La activación accidental del sistema de accionamiento puede provocar lesiones.

**c**

CARNE DEL PROPIETARIO	Use conforme al precepto
Nombre: _____	<input type="checkbox"/> categoría 1 <input type="checkbox"/> categoría 2 <input type="checkbox"/> categoría 3
Apellido: _____	<input type="checkbox"/> categoría 1 <input type="checkbox"/> categoría 2 <input type="checkbox"/> categoría 3
No. de carnet: _____	<input type="checkbox"/> categoría 1 <input type="checkbox"/> categoría 2 <input type="checkbox"/> categoría 3
Sistema de accionamiento: <input type="checkbox"/> motor central <input type="checkbox"/> motor trasero	peso máximo autorizado (incl. batería) _____ kg capacidad máxima de carga _____ kg potencia máxima (kW) _____ kW velocidad máxima (km/h) _____ km/h carga adicional _____ kg altura máxima permitida _____ m velocidad permitida _____ km/h carga máxima permitida _____ kg
Nombre de la bicicleta: _____	número de freno - el número de freno _____ número de tija _____ número de eje de sillín _____ número de eje de dirección _____ número de eje de transmisión _____
Fecha de emisión: _____	<b>SE AUTORIZA:</b> <input type="checkbox"/> usar el remolque la aplicación de la ley, etc. <input type="checkbox"/> montar la silla para niños en la bicicleta
Nombre de la tienda: _____	fecha de validez: _____ número de validez: _____ número de renovación: _____ código: _____

Este carné de propietario es un documento de carácter informativo que no garantiza la seguridad de la bicicleta. El propietario es responsable de la correcta utilización de la bicicleta.



2. La batería está bien colocada en su soporte (e) y el dispositivo de bloqueo o de cierre está cerrado correctamente (f)? Nunca use su Pedelec si la batería no está bien montada en su soporte o si el dispositivo de bloqueo no está cerrado. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Instalación/retirada de la batería**

**YAMAHA – Pack de batería y procedimiento de carga**

3. ¿Se visualizan todos los indicadores de la unidad de mando del manillar (g+h)? ¿Se visualiza un mensaje de error o una advertencia? Antes de cada uso, asegúrese de que los indicadores estén correctos. Nunca use su Pedelec si se visualiza un mensaje de advertencia. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Visualización de pantalla básica**

**YAMAHA – Funciones de los instrumentos y controles**

4. ¿Están conectados correctamente los conectores de la batería, de la unidad de mando en el manillar y del accionamiento (a+b, pág. 18)? Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Método de uso**

**YAMAHA – Funciones de los instrumentos y controles**

5. ¿La batería está completamente cargada? No olvide recargar completamente la batería después de viajes largos (p. ej., si el estado de carga es inferior al 50%). Las baterías de iones de litio modernas no tienen efecto memoria. No hay peligro si aparca su Pedelec por un corto tiempo (p. ej., durante la noche) con un estado de carga de la batería inferior al 50%. Sin embargo, no espere hasta que la batería esté completamente vacía. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Carga de la batería**

**YAMAHA – Pack de batería y procedimiento de carga**



6. ¿Los neumáticos están en buen estado y tienen suficiente presión (c)? Tenga en cuenta que una Pedelec pesa más que una bicicleta tradicional y que, por tanto, puede que la presión de los neumáticos a que está acostumbrada sea insuficiente. Cuanto mayor sea la presión mejor será la estabilidad de manejo y la resistencia a los pinchazos. Los valores de presión mínima y máxima (en bar o en psi) se indican en los flancos de los neumáticos.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ruedas y neumáticos**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

7. Haga girar libremente ambas ruedas para controlar su centrado. Si tiene frenos de disco observe la distancia entre el cuadro y la llanta o el neumático, o entre la zapata y la llanta si tiene frenos de llanta. Los defectos de centrado pueden ser el indicio de rajaduras laterales del neumático o de la rotura de ejes y radios.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Ruedas y neumáticos**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

8. Realice una prueba de frenado con la bicicleta parada, accionando con fuerza la palanca de freno o las palancas de freno/cambio en dirección al manillar (d). Las palancas de freno no deben llegar hasta el manillar. En el caso de frenos hidráulicos, no debe salir aceite o líquido de frenos de las tuberías. Compruebe también el grosor de las zapatas o pastillas.

En los frenos de disco, el punto de presión debe ser estable de inmediato. Si un punto de presión estable sólo se produce después de accionar varias veces la palanca de freno, encargue que revisen la Pedelec en el taller de su distribuidor autorizado antes de volver a utilizarla.

En el caso de frenos de llanta, las zapatas deben coincidir simultáneamente y en toda su superficie con los flancos de la llanta y no deben tocar los neumáticos ni durante el frenado ni en estado abierto ni en otra posición.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de frenos**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

9. Haga rebotar la Pedelec contra el suelo a poca altura y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. Inspeccione los rodamientos, los tornillos y la colocación correcta de la batería, si fuera necesario.



10. Si desea usar su Pedelec en vías públicas, es imprescindible equiparla según las normas legales del país respectivo (e). En todo caso, es muy peligroso circular sin luz ni reflectores en condiciones de visibilidad desfavorable o de noche. Los demás usuarios de la vía pública no podrán verlo o, cuando lo vean, será demasiado tarde. Al circular por la vía pública, deberá usar siempre un sistema de alumbrado autorizado. Encienda la luz cuando empiece a oscurecer.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Requisitos legales para circular en la vía pública**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas.

11. Si tiene una Pedelec con sistema de suspensión (f) haga la siguiente prueba: Apóyese en la Pedelec y compruebe si los elementos de suspensión se comprimen y extienden de la forma habitual.

Para obtener más información, consulte los capítulos «**Horquillas de suspensión**», «**Suspensión trasera**» y «**Tijas de sillín con suspensión**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

12. Antes de utilizar la bicicleta, compruebe que ha levantado por completo la pata de apoyo. **¡Riesgo de accidentes!**
13. No olvide llevar un antirrobo plegable, un candado en U (g) o de cadena de alta calidad. Sólo si sujeta su Pedelec a un objeto fijo podrá prevenir el robo de forma eficaz.



## ⚠️ ADVERTENCIA

- *Si hay elementos de fijación (h) que no están bien cerrados, puede que se suelten las piezas de la bicicleta. ¡Peligro de caídas de máxima gravedad!*
- *No use su Pedelec si presenta defectos en uno de estos puntos. Una Pedelec defectuosa puede causar graves accidentes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su distribuidor autorizado.*
- *El accionamiento está libre de vibraciones. Las irregularidades del suelo y la fuerza que usted ejerce sobre la Pedelec la someten a un duro esfuerzo. Estas cargas dinámicas provocan desgaste y fatiga en los distintos componentes. Examine regularmente su Pedelec para detectar signos de desgaste, rasguños, deformaciones, decoloraciones o pequeñas grietas. Es posible que los componentes que han llegado al final de su vida útil fallen repentinamente. Acuda regularmente a su distribuidor autorizado con su Pedelec para que reemplacen, si fuera necesario, los componentes que puedan ocasionar problemas.*

## AVISO

- *Siempre que sea posible, retire la pantalla al aparcar su Pedelec. Así evita su robo y la Pedelec no se podrá usar de inmediato con el accionamiento.*

## INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA PEDELEC

Una Pedelec se usa como una bicicleta tradicional. Sin embargo, la experiencia excepcional de conducción sólo se produce al activar el sistema de accionamiento (a) y cuando el potente motor, con un alto momento de torsión, le ofrezca una mayor asistencia al aplicar más fuerza a los pedales.

Para el primer uso de la Pedelec, active el nivel más bajo de asistencia y vaya familiarizándose poco a poco con el empuje adicional que le proporciona el motor. Vaya acercándose poco a poco al nivel más alto de asistencia, en un lugar sin tráfico. Practique situaciones típicas de conducción como el arranque y el frenado, el dar curvas cerradas e ir por carriles de bicicletas estrechos. Es precisamente en estas situaciones que las Pedelects se diferencian mucho de las bicicletas tradicionales.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Los frenos de su Pedelec son más potentes que el accionamiento. En caso de que se presenten problemas con el accionamiento (p. ej., aceleración demasiado fuerte al entrar en una curva) deje de pedalear y accione el freno con cuidado.**

**Accione la palanca del freno o la palanca de freno/cambio de la rueda trasera y deje de pedalear. La Pedelec se detendrá. ¡Parada de emergencia/Desconexión de emergencia! Si el motor está montado en la rueda delantera, tiene que accionar cuidadosamente el freno de la rueda delantera. Para obtener el recorrido de parada más corto posible es necesario frenar poco a poco con las dos palancas de freno.**



## Uso de la Pedelec con pedaleo asistido

El sistema se enciende o se apaga por medio de los botones de la unidad de mando ubicados en la batería (b) o el manillar (c). Además podrá seleccionar diferentes modos de asistencia, visualizar la capacidad restante de la batería y seleccionar, eventualmente, las diferentes funciones del tacómetro (d).

Una vez encendido, el sistema se activa al pisar los pedales y pone a su disposición la asistencia del motor eléctrico. Unos sensores miden sus movimientos de pedaleo y regulan de manera completamente automática la asistencia eléctrica según el modo de asistencia que ha seleccionado. La intensidad del empuje adicional depende del modo de asistencia seleccionado, la velocidad y, dado el caso, de la fuerza de pedaleo.

La asistencia eléctrica se desactiva tras haber alcanzado una velocidad superior a los 25 km/h.

Familiarícese con las nuevas condiciones de marcha:

No monte en la Pedelec pisando con un pie en el pedal y tratando de pasar la otra pierna por encima del sillín – la Pedelec se pondría en marcha repentinamente. **¡Riesgo de accidentes!**

Deje de pedalear antes de lo acostumbrado al dar curvas o al girar, ya que, de otro modo, puede que el motor dé un empuje adicional muy fuerte y la velocidad aumente demasiado.

Aunque tenga un motor muy potente, no ponga siempre una marcha grande. Cambie de marcha frecuentemente (e), como tal vez lo haga con una bicicleta convencional, para aplicar sus propias fuerzas de pedaleo lo más eficazmente posible. La cadencia de pedaleo deberá ser siempre fluida, es decir con más de 60 vueltas de biela por minuto. Al parar cambie a una marcha más pequeña.

Tenga en cuenta que los otros usuarios de la vía pública todavía no se han acostumbrado a las Pedelects y sus altas velocidades. Preste atención a eventuales errores de los otros usuarios de la vía pública. Tenga en cuenta que su velocidad de marcha es más alta que de costumbre. Conduzca, por tanto, con especial precaución y esté preparado para frenar al instante en situaciones poco claras o que puedan ser peligrosas.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de circular en la vía pública, haga unas salidas de prueba en un lugar sin tráfico (f) para familiarizarse con las características de marcha de su Pedelec y la velocidad y aceleración eventualmente más altas de lo acostumbrado. ¡Riesgo de accidentes! ¡Use siempre un casco!**



### ⚠ ADVERTENCIA

**Al montar en su Pedelec, tenga cuidado de no pisar los pedales antes de estar sentado en el sillín y de tener bien agarrado el manillar. Además, asegúrese de que el pedal se encuentre en la posición más baja. De lo contrario, puede que se active la asistencia eléctrica y su Pedelec se ponga en marcha de forma imprevista. ¡Riesgo de accidentes!**

**Tenga en cuenta que debido a la alta tracción en la rueda trasera y, particularmente en el caso de motores montados en la rueda delantera (g), el riesgo de caídas aumenta en superficies resbaladizas (superficies húmedas, cubiertas de nieve o gravilla). El problema se plantea aún más al marcar curvas. ¡Riesgo de accidentes!**

**Tenga en cuenta que los automovilistas y los otros usuarios de la vía pública pueden subestimar su velocidad. Por lo tanto, lleve siempre vestimenta llamativa de colores claros, conduzca siempre con especial cuidado y preste atención a los eventuales errores de los otros usuarios de la vía pública. ¡Riesgo de accidentes!**

**Tenga en cuenta que los peatones no pueden oírle aun cuando se acerque a ellos a muy alta velocidad. Por lo tanto, deberá ir con especial precaución y consideración en carriles de bicicleta y caminos mixtos para ciclistas y peatones para evitar accidentes. No dude en accionar el timbre como señal de advertencia (h).**

## Alcance – consejos para viajes largos

La distancia que puede recorrer asistido por el motor eléctrico depende de varios factores como las condiciones del trayecto, el peso del ciclista y equipaje, el grado de la fuerza propia aplicada, el nivel o modo de asistencia, el viento (contrario), los arranques frecuentes, la temperatura, las condiciones meteorológicas, la topografía, la presión de los neumáticos, etc.

El indicador del estado de carga de la batería que se visualiza en la unidad de mando del manillar (a+b) o, en ciertos casos, también en la batería (c) le informa sobre el estado de carga de la batería.

Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Indicador del estado de carga del acumulador**

**SHIMANO STePS – Acerca de la lámpara LED de la batería**

**YAMAHA – Comprobación de la capacidad restante de la batería**

Para aumentar el alcance, le recomendamos seleccionar un nivel de asistencia bajo o no activar la asistencia en absoluto cuando pasa por superficies llanas o cuesta abajo, y sólo activar la asistencia máxima con viento en contra, en el caso de una carga adicional elevada o en subidas empinadas.

Además, usted puede influir en el alcance

- controlando regularmente la presión de los neumáticos, es decir, una vez por semana con un manómetro, y adaptándola si fuera necesario (d)
- poniendo a tiempo una marcha más suave delante de semáforos o cruces y, de un modo general, antes de detenerse, y arrancando con una marcha pequeña
- cambiando regularmente las marchas tal y como acostumbra hacerlo con una bicicleta sin accionamiento, es decir, evitando usar continuamente marchas duras
- pedaleando siempre con precaución y de forma fluida, para evitar paradas innecesarias
- reduciendo lo máximo posible la carga adicional, es decir, andando sin equipaje innecesario
- guardando la batería en casa cuando las temperaturas comienzan a bajar y, particularmente, cuando hace frío, y montándola sólo un poco antes del uso
- no dejando la Pedelec expuesta al sol directo

Para recuperar energía, algunas Pedelecs permiten pasar al llamado modo de recuperación cuando se anda cuesta abajo. Para saber si su Pedelec dispone de ese modo de recuperación de energía, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

En el caso que la capacidad de la batería no sea suficiente para llegar al destino de su viaje, podrá disfrutar de la ventaja decisiva del concepto híbrido de su Pedelec: puede usarla como una bicicleta tradicional sin necesidad de activar la asistencia eléctrica – de este modo el alcance es ilimitado y casi no se ve afectado el comportamiento de marcha.



## ⚠️ ADVERTENCIA

*Si la batería se ha descargado durante el recorrido, recárguela únicamente con un cargador suministrado (e). No use un cargador de otro fabricante, tampoco si los conectores del cargador se puedan conectar a la batería. Esto puede provocar que la batería se caliente mucho, se encienda o estalle.*

## AVISO

*Las baterías utilizadas en las Pedelec no tienen efecto memoria. Le recomendamos recargar la batería después de un largo viaje. Evite la descarga total de la batería.*

*En intervalos de tres meses haga funcionar la batería hasta que se descargue completamente y vuélvala a cargar de inmediato. De esta manera se calibra el indicador de capacidad y se incrementa su exactitud.*

*Tenga en cuenta que la batería de su Pedelec acusa en el curso de los años fenómenos de desgaste. Con ello se va reduciendo la capacidad de la batería y su alcance con una sola carga de batería ya no será tal como al principio. Después de cierto tiempo incluso debe recambiar la batería.*

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Para un uso máximo de la capacidad de su batería consulte el capítulo «Manejo seguro de la batería».*

## Uso de la Pedelec sin pedaleo asistido

También puede usar su Pedelec sin activar la asistencia eléctrica, es decir, como una bicicleta tradicional.

Sin embargo, cuando conduzca sin asistencia eléctrica o con la batería descargada, deberá tener en cuenta unos puntos importantes:

- Aun sin tener la asistencia eléctrica activada, puede encender la unidad de mando del manillar para aprovechar de las funciones del ordenador de bicicleta.
- Si el sistema de alumbrado de su Pedelec (f) funciona con batería, tenga en cuenta de que al manejar la bicicleta sin batería no dispondrá de este sistema. Le recomendamos recargar la batería después de regresar a casa.
- Si ha desmontado la batería del tubo inferior o del portaequipajes (g): asegúrese de que no se ensucien o mojen las conexiones de la batería (h). Monte la cubierta de protección, eventualmente suministrada con el producto, en los conectores de la batería. Puede que ahora la pantalla y especialmente la iluminación ya no estén a su disposición. En este caso, no use su Pedelec en la vía pública y no conduzca, bajo ninguna circunstancia, con mala visibilidad, al caer la noche o en la oscuridad.



## PARTICULARIDADES DE USO DE LA PEDELEC DE CARGA

Su Pedelec de carga ha sido especialmente construida para el transporte de cargas y objetos grandes y pesados (a). Algunas Pedelec de carga pueden usarse para el transporte de niños, siempre y cuando se empleen asientos y cinturones especiales. Antes de transportar niños, solicite información al respecto en su ayuntamiento. Debe tener en cuenta algunas peculiaridades en comparación con el transporte empleando una bicicleta o una pedelec convencionales.

Distribuya la carga de manera uniforme en la superficie de carga. Los bultos pesados deben cargarse en una posición tan baja y traser como sea posible. Preste atención a que la carga no sobresalga lateralmente. Asegure la carga para que no pueda desplazarse, por ejemplo con correas de sujeción (b).

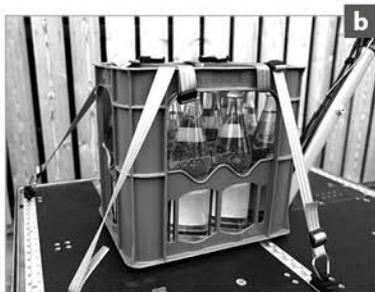
Conducir una Pedelec de carga requiere habilidad y precaución especiales. Primero practique con su Pedelec descargada en una zona sin tráfico (c) y sin otros usuarios de la carretera, hasta que consiga controlar su bicicleta con seguridad. Practique también hacer curvas (d) e ir cuesta abajo al igual que frenar y hacer frenadas de emergencia. Luego practique con una carga que debe ir aumentando paulatinamente.

Pronto se dará cuenta que esta pedelec es mucho más lenta en sus movimientos que una bicicleta convencional. Por ello debe conducir de manera defensiva y tener en cuenta un radio de giro más grande al igual que distancias más largas para frenar y evitar obstáculos.

Practique también a estacionar la Pedelec de carga.

### ⚠ ADVERTENCIA

- ***Nunca se ponga en marcha antes de haber guardado todos los objetos en la caja de transporte, es decir, tras haberlos asegurado con correas de fijación. El desplazamiento de la carga puede modificar el centro de gravedad y provocar situaciones críticas. ¡Riesgo de accidentes!***
- ***Coloque los objetos pesados en una caja de transporte o en la superficie de carga, lo más bajo posible y en el centro de la Pedelec de carga. Al distribuir las cargas, asegúrese de cargar su Pedelec de la manera más uniforme posible.***
- ***No sobrecargue su Pedelec de carga. Observe el peso de carga máximo permitido, que se indica en el carné de propietario de este manual de instrucciones o en la etiqueta adhesiva de su Pedelec de carga. Si no está seguro cuánto peso puede cargar consulte con su distribuidor autorizado.***



## ⚠️ ADVERTENCIA

**Adapte la presión de los neumáticos al peso adicional. Los valores de presión máxima se indican en los flancos de los neumáticos.**

**El equipaje y las cargas modifican por lo general el comportamiento de marcha de su Pedelec de carga y aumenta la distancia de frenado. Por lo tanto, le recomendamos practicar el manejo y el frenado de su Pedelec de carga cargada en un lugar sin tráfico. Conduzca con especial precaución y consideración.**

**Los diferentes modelos de Pedelec de carga están diseñados para diferentes propósitos. No todos los modelos se adecuan para el transporte de niños. El transporte de niños en Pedelec de carga que no estén correctamente equipadas es peligroso y, por tanto, está prohibido! Pregunte a su distribuidor autorizado si su modelo de bicicleta se presta en principio para este fin y si puede equiparla con accesorios específicos para el transporte de niños.**

**Tenga en cuenta también que una carga excesiva aumenta el desgaste. Por ello debe controlar periódicamente el estado de las piezas de desgaste, tal como se describe en el capítulo «Plan de mantenimiento e inspecciones» de las instrucciones de uso generales de su bicicleta. En condiciones difíciles, por ejemplo, si conduce con frecuencia en situaciones de humedad y suciedad, si sube muchos kilómetros de altura o transporta mucha carga, puede que tenga que planear intervalos mucho más cortos.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Su Pedelec de carga es más larga y ancha que las bicicletas o Pedelec convencionales. Los aparcamientos de bicicletas no siempre ofrecen suficiente espacio para las Pedelec de carga. Al aparcar su Pedelec de carga, asegúrese de no bloquear la calle, el carril de bicicletas o el camino para peatones, por ejemplo, para los usuarios de sillas de ruedas.**

**Las prescripciones y las disposiciones legales relativas a las Pedelec de carga se encuentran en revisión constante. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si se han realizado modificaciones al marco legal.**

## MANEJO SEGURO DE LA BATERÍA

Observe algunas particularidades si no usa su Pedelec durante un tiempo prolongado (p. ej., en invierno). Guarde la batería (g) o, en el caso de baterías integradas en el cuadro, toda su Pedelec en un lugar seco a temperaturas de entre 5 y 20 grados centígrados. El estado de carga deberá ser del 50 al 70% de la capacidad total de carga. Si no ha usado la batería durante más de dos meses, compruebe su estado de carga y, si fuera necesario, vuélvala a cargar (h).

Limpie la caja de la batería con un trapo seco o, a lo sumo, ligeramente húmedo. Compruebe si existen posibles daños en la carcasa. En ningún caso deberá usar una limpiadora de alta presión, ya que esto aumenta el riesgo de que penetre agua al interior de la batería y/o se produzca un cortocircuito. Cada vez que lave su bicicleta, asegúrese de que no quede agua en el área de la batería y que los contactos de la batería estén secos.

Para obtener más información sobre el manejo correcto de la batería consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Manejo y carga de la batería**

**YAMAHA – Limpieza, mantenimiento y almacenamiento**



## ⚠️ ADVERTENCIA

Para cargar la batería (a), use únicamente el cargador suministrado con el producto. No use un cargador de otro fabricante, tampoco en el caso que los conectores del cargador se dejen conectar a la batería (b). De otro modo puede que la batería se caliente demasiado, se inflame o estalle.

Recargue la batería a una temperatura ambiente de 15 a 25 grados centígrados aproximadamente. Deje enfriar una batería que se haya calentado durante el servicio. Además, antes de conectarla al cargador deje calentar la batería a temperatura ambiente durante el invierno o después de un viaje en el frío.

Le recomendamos cargar la batería de día y sólo en lugares secos que están equipados con un avisador de humos o incendios, y no en su dormitorio. Durante la carga coloque la batería en una placa grande y no inflamable (c), por ejemplo de cerámica o cristal. Desenchufe la batería rápidamente, cuando esté cargada.

Asegúrese de que la batería (d) no presente daños. Nunca abra, desmonte o corte la batería. ¡Peligro de explosión!

No use en ningún caso una batería o un cargador defectuosos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su distribuidor autorizado.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la batería y el cargador queden fuera del alcance de los niños.

No use el cargador suministrado con su Pedelec para cargar otros aparatos eléctricos.

Asegúrese de no exponer la batería al fuego o al calor. ¡Peligro de explosión!

No está permitido usar un chorro de vapor, una limpiadora de alta presión o una manguera de agua para limpiar la Pedelec, ya que al usar estos métodos existe el riesgo de que penetre agua en el equipo eléctrico o el motor y que éstos sufran daños. ¡Peligro de explosión!

La batería se debe proteger contra los cortocircuitos. Por lo tanto, guarde la batería en un lugar seguro donde no corra el riesgo de cortocircuitarse (p. ej., al entrar en contacto con otros materiales conductores, como por ejemplo, componentes de metal). Además, no coloque otros objetos (p. ej., prendas de vestir) en el lugar de almacenamiento.

Observe que la batería y el cargador no se humedezcan o se mojen durante el proceso de carga, así se evitarán descargas eléctricas o cortocircuitos.



## ⚠️ ADVERTENCIA

No exponga la batería ni el cargador a la radiación solar directa al cargar la batería. Las temperaturas superiores a 40 °C pueden provocar fallos en la batería.

Las baterías sólo se pueden usar en las Pedelec para las que están destinadas.

A la hora de sustituir la batería o el cargador (o piezas de ellos), utilice únicamente piezas de recambio originales. Consulte con su distribuidor autorizado.

## AVISO

Si desmonta la batería para recargarla (e) y su Pedelec queda al aire libre durante la carga, le recomendamos cubrir los conectores (f), p. ej., con una bolsa de plástico para protegerlos contra la lluvia, la humedad y la suciedad. En caso de que los conectores de la batería se han ensuciado, límpielas con un paño o trapo seco.

Asegúrese de que la batería no se descargue por completo (la llamada descarga total). Esto ocurre a menudo cuando la batería se ha descargado completamente y, a continuación, la Pedelec se almacena durante unos días. La descarga total dañará la batería de forma permanente. Una batería que ha sufrido una descarga total sólo se puede volver a cargar en casos excepcionales usando cargadores especiales. Consulte con su distribuidor autorizado.



## AVISO

En lo posible, desmonte la batería de la Pedelec o la E-bike, si no usa la Pedelec durante un tiempo prologando y manténgala seca y limpia.

No cargue la batería durante mucho tiempo si no la va a necesitar. Retire el cargador inmediatamente después de que la batería esté cargada.

No elimine la batería con la basura doméstica (g). La batería debe eliminarse de acuerdo con la reglamentación vigente sobre eliminación de baterías, la cual estipula que el vendedor de una nueva batería debe recibir la batería vieja y eliminarla de forma adecuada. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su distribuidor autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria, de modo que puede cargarlas en todo momento sin que la capacidad de carga se vea afectada.

Tenga también en cuenta las indicaciones que figuran eventualmente en las etiquetas autoadhesivas en la batería o el cargador (h).



## TRANSPORTE DE LA PEDELEC

### En coche

Al igual que las bicicletas tradicionales, también las Pedelects se pueden transportar en el exterior (a) o en el interior del coche. En este caso asegúrese de que su Pedelec esté bien fija y compruebe regularmente la fijación. Además, si es posible, retire siempre la batería (b) antes de transportar la Pedelec en el coche. Para evitar daños durante el transporte, guarde la batería en el embalaje original (suministrado por el distribuidor autorizado), y, dado el caso, la pantalla desmontable, en el interior del coche. Desmonte también accesorios como bombas de aire o alforjas etc.

Para obtener más información, consulte el capítulo «Transporte de la bicicleta en coche» de las instrucciones de uso generales para bicicletas.

### ⚠ ATENCIÓN

*El peso y el reparto de los pesos de una Pedelec difiere mucho del peso y reparto de pesos en bicicletas sin accionamiento eléctrico. De modo que es más difícil aparcar, empujar, levantar y transportar una Pedelec. También deberá tener esto en mente si quiere cargar la Pedelec en un coche o transportarla en un sistema de portabicicletas.*



### AVISO

*Antes de transportar más de una Pedelec en un portabicicletas colocado en el techo del coche o en un portabicicletas trasero, infórmese sobre la carga total que está permitido para el portabicicletas respectivo. En todo caso, tenga en cuenta que una Pedelec pesa más que una bicicleta sin accionamiento, de modo que, en vez de poder transportar tres bicicletas sin accionamiento, puede que sólo esté permitido el transporte de una o dos Pedelects.*

*Antes de transportar la Pedelec en el exterior o el interior del coche, desmonte todas las piezas móviles o sueltas (c) y sobre todo, la batería, la unidad de mando y el ordenador de bicicleta del manillar. Si quiere transportar su Pedelec con la batería desmontada en un portabicicletas, no deje de proteger los conectores contra la humedad y la suciedad, p. ej., con una bolsa de plástico.*

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Infórmese, si fuera necesario, sobre las prescripciones y normas sobre el transporte de bicicletas y Pedelects en los países que atraviesa durante su viaje en coche. Existen diferencias, p. ej., con respecto a la marcación (d).*

## En tren/transporte público

Al igual que las bicicletas tradicionales, también las Pedelects se pueden transportar en sistemas de transporte público.

En general, el transporte de bicicletas y Pedelects en sistemas de transporte público urbano (e) está permitido; sin embargo, las reglas varían de ciudad en ciudad. En algunas ciudades existen periodos restringidos durante los cuales no podrá llevar su Pedelect o, en todo caso, no sin comprar un billete. Infórmese con antelación sobre las condiciones de transporte.

En trenes de Media Distancia, Cercanías o Fev, las bicicletas plegadas se pueden transportar como equipaje de mano o equipaje especial. Si la bicicleta va sin plegar, solo se puede llevar una bicicleta por persona. La bicicleta sin plegar viaja en el área específica para su transporte.

En trenes AVE, Larga Distancia, Avant o Trenhotel la bicicleta debe ir siempre plegada o desmontada y dentro de una funda. Se puede llevar una bicicleta por persona. Si la suma de las dimensiones de la funda es menor de 180 cm, se considera como equipaje de mano. Si supera los 180 cm se considera equipaje especial (dimensiones máximas permitidas 120x90x40 cm). Los pedales deben estar desmontados y el manillar girado 90 grados.



### ⚠ ATENCIÓN

*Si la batería de su Pedelect está montada en el tubo inferior o el portaequipajes (f+g), puede desmontarla para facilitar el subir y bajar del tren (h).*

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Infórmese con antelación sobre las condiciones de transporte y observe a las prescripciones y normas sobre el transporte de bicicletas en los países que atraviesa durante su viaje.*

## En avión

Si quiere transportar su Pedelect en avión o enviarla mediante una agencia de transportes, tendrá que observar las prescripciones relativas al embalaje y a la marcación de las baterías, que se consideran como mercancía peligrosa. Consulte a tiempo con la aerolínea, un experto para mercancías peligrosas o la agencia de transportes.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Consulte a tiempo a la compañía aérea con la que quiere viajar para saber si es posible el transporte de su Pedelect y, si este es el caso, cuáles son las condiciones.*

## TRAS UNA CAÍDA

1. Compruebe la batería (a). Si la batería ya no está bien fija en su soporte o si se ha dañado, no deberá usar su Pedelec o, en todo caso, no con la asistencia eléctrica activada. Si fuera necesario, desactive el motor y la batería por separado. Si la batería ha sufrido daños, pueden producirse cortocircuitos o puede ocurrir que la alimentación del motor se interrumpa de modo imprevisto.

Si la caja de la batería ha sufrido daños, puede que agua o humedad penetre al interior, lo que provoca cortocircuitos o descargas. La batería puede inflamarse o, incluso, estallar. En este caso, consulte inmediatamente con su distribuidor autorizado.

2. Compruebe la función de la pantalla. ¿Todos los indicadores funcionan como de costumbre (b)? Si se visualiza un mensaje de error o una advertencia, ya no deberá usar la Pedelec. Apague eventualmente el sistema por completo, espere al menos 10 segundos y vuelva a comprobar la función de la pantalla.

No use su Pedelec con la asistencia eléctrica activada si se visualiza una advertencia. En este caso, consulte inmediatamente con su distribuidor autorizado.

Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Indicador de código de fallos**

**SHIMANO STePS – Solución de problemas**

**YAMAHA – Solución de problemas**

3. Compruebe que las ruedas siguen fijadas correctamente en las punteras de la horquilla (c) y que las llantas permanecen centradas respecto al cuadro, o la horquilla. Haga girar las ruedas observando la distancia entre el cuadro y los neumáticos o entre las zapatas y los flancos de las llantas.

Si nota fuertes variaciones de esta distancia y se ve incapaz de centrar las ruedas allí mismo, habrá de abrir un poco los frenos en el caso de frenos de llanta para que la llanta pase entre las zapatas sin rozar. Tenga en cuenta que en este caso tal vez ya no disponga de la plena eficacia de frenado.

Para obtener más información, consulte los capítulos «**Manejo de cierres rápidos**», «**Sistema de frenos**» y «**Ruedas y neumáticos**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.



4. Compruebe que el manillar y la potencia no se han torcido ni empezado a romperse y siguen rectos. Asegúrese de que la potencia continúe bien apretada en la horquilla, intentando girar el manillar con respecto a la rueda delantera (d). Apóyese un momento sobre las palancas de freno o las palancas de freno/cambio para comprobar la sujeción segura del manillar en la potencia.

Si fuera necesario, vuelva a alinear los componentes y apriete después con cuidado los tornillos hasta que los componentes queden bien fijos. Los pares máximos de apriete de los tornillos los encontrará en los componentes mismos o en las instrucciones adjuntas.

Para obtener más información, consulte los capítulos «**Adaptar la bicicleta al usuario**» y «**Juego de dirección**» en las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

5. Compruebe que la cadena sigue engranada en los platos y piñones. Si la Pedelec se ha caído del lado del cambio, compruebe el funcionamiento del mismo. Pídale a alguien que levante la Pedelec por el sillín mientras va pasando cuidadosamente de una marcha a otra. En particular, a la altura de las marchas cortas que obligan a la cadena a pasar en los piñones mayores, observe con especial atención la distancia que hay entre el desviador trasero y los radios (e+f).

Si el desviador trasero, las punteras o la patilla de cambio están deformados, puede que el desviador trasero se enganche en los radios. El desviador trasero, la rueda trasera o el cuadro podrían sufrir daños. Si fuera necesario, compruebe el buen funcionamiento del desviador delantero, porque de haberse desplazado, puede que la cadena se salga y la Pedelec quede sin tracción de forma imprevista.

Para obtener más información, consulte el capítulo «**Sistema de cambio**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.

6. Compruebe la posición del sillín mirando a lo largo del tubo superior o en dirección a la caja de pedalier para asegurarse de que no se haya desplazado. Si fuera necesario, afloje la sujeción del sillín, ajuste la posición del mismo y vuelva a apretar la sujeción (g).

Para obtener más información, consulte los capítulos «**Manejo de cierres rápidos y ejes pasantes**» y «**Adaptar la bicicleta al usuario**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas, o consulte los demás manuales de instrucciones adjuntos.



7. Haga rebotar la Pedelec contra el suelo a poca altura y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. En este caso, inspeccione los rodamientos, los tornillos y la colocación correcta de la batería (h, pág. 31) y los conectores (a+b).

Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, por ejemplo en el capítulo

**BOSCH – Operación**

**SHIMANO STePS – Método de uso**

**YAMAHA – Pack de batería y procedimiento de carga**

8. Termine dando un repaso final a toda la Pedelec para detectar posibles deformaciones, decoloraciones o grietas (c).

Monte en su Pedelec sólo si ésta ha superado perfectamente todas las pruebas y regrese a casa por el camino más corto y extremando las precauciones. Evite acelerar y frenar de forma brusca y no se ponga de pie al pedalear. Si duda del buen funcionamiento de su Pedelec, será mejor que le recojan con el coche para no correr riesgos.

Una vez en casa, es imprescindible volver a examinar minuciosamente la Pedelec (d) y sustituir los componentes averiados. Consulte con su distribuidor autorizado.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Las piezas deformadas pueden romperse repentinamente. No enderece las piezas dobladas, ya que después de este procedimiento sigue existiendo un inminente riesgo de rotura. Esto aplica sobre todo para la horquilla, el manillar, la potencia, las bielas, la tija de sillín y los pedales. En caso de duda, siempre será preferible sustituir estas piezas, puesto que su propia seguridad está en juego. Consulte con su distribuidor autorizado.**

## AVISO

**Después de una caída o un vuelco de su Pedelec, compruebe siempre el funcionamiento y, en particular, los topes finales del desviador trasero.**



## MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Su distribuidor autorizado le entrega su Pedelec lista para ser usada. No obstante, deberá cuidar regularmente su Pedelec (e) y someterla a revisiones periódicas en el taller de su distribuidor autorizado. Esta es la única forma de garantizar el funcionamiento duradero de todos los componentes.

Debe plantearse la primera revisión después de haber recorrido entre 100 y 300 kilómetros o después de 5 a 15 horas de uso, o sea después de un período de tres a seis semanas. Es necesario revisar y mantener la bicicleta, ya que durante el «rodaje» de la misma pueden aflojarse tornillos esenciales para la seguridad, los radios se asientan o el cambio se desajusta. Este proceso es inevitable.

Por eso no deje de concertar una cita con su distribuidor autorizado para que le hagan la revisión de su Pedelec nueva. Esta primera revisión es decisiva para el funcionamiento y la vida útil de su Pedelec.

### ⚠️ ADVERTENCIA

**Los componentes del sistema de accionamiento se pueden limpiar con un trapo suave y un producto de limpieza neutro de servicio corriente o con agua, siempre que sólo se humecten ligeramente – ¡no deben mojarse excesivamente! La batería no debe mojarse ni sumergirse en el agua. ¡Peligro de explosión!**



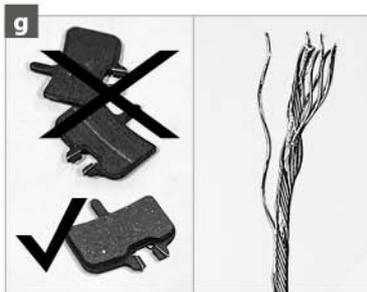
## AVISO

**Tenga en cuenta que la batería de su Pedelec acusa en el curso de los años fenómenos de desgaste. Con ello se va reduciendo la capacidad de la batería y su alcance con una sola carga de batería ya no será tal como al principio. Después de cierto tiempo incluso debe recambiar la batería.**

**Tenga en cuenta que el accionamiento adicional aumenta en cierta medida el proceso normal de desgaste. Esto aplica sobre todo para los frenos y los neumáticos y, en el caso de Pedelec con el motor central también para la cadena (f) y los piñones.**

Las revisiones regulares y el cambio oportuno de las piezas de desgaste, p. ej., las cadenas, las zapatas (g) o los cables de cambio y de freno (g), forman parte del uso conforme a lo prescrito de su Pedelec y, en consecuencia, influyen en la responsabilidad por vicios y la garantía.

Tras el periodo de rodaje, se debe dar un repaso a su Pedelec cada cierto tiempo en el taller de su distribuidor autorizado. Si monta con frecuencia por carreteras en mal estado o en condiciones climáticas desfavorables, los intervalos de revisión (h) se acortarán debido al uso fuerte de la bicicleta. El invierno es el momento ideal para la revisión anual, ya que en esta estación su distribuidor autorizado tiene mucho tiempo para usted y su Pedelec.



EJEMPLO	
INTERVALOS DE REVISIÓN - RECUADROS PARA SELECCIONAR	
<b>1ª Revisión</b>	<b>2ª Revisión</b>
A qué tanto tiempo de haber recorrido (o a qué número de horas de haber usado) el vehículo se debe revisar y practicar el mantenimiento	A qué tanto tiempo de haber recorrido (o a qué número de horas de haber usado) el vehículo se debe revisar y practicar el mantenimiento
Nº de pedales	Nº de pedales
Fecha	Fecha
Kilómetros recorridos	Kilómetros recorridos
<input type="checkbox"/> Se han limpiado o cubierto todos los trabajos de mantenimiento necesarios antes de salir de mantenimiento e inspección, piezas cambiadas o reparadas.	<input type="checkbox"/> Se han limpiado o cubierto todos los trabajos de mantenimiento necesarios antes de salir de mantenimiento e inspección, piezas cambiadas o reparadas.
Tal y como se le indicó	Tal y como se le indicó

Si en caso de reparación, las piezas de repuesto originales ya no están disponibles, consulte por favor la «Guía para la sustitución de piezas en e-Bikes/bicicletas eléctricas con identificación CE y equipadas con asistencia al pedaleo de hasta 25 km/h» elaboradas por la Asociación alemana de servicio y bicicletas (VSF), la Asociación alemana de la industria de las bicicletas (ZIV), la Asociación central alemana de mecánicos de bicicletas (BIV) y el instituto Zedler. Esta guía se puede descargar de las respectivas páginas web. En caso de dudas, consulte con su distribuidor autorizado.

Asegúrese de usar únicamente piezas originales de recambio en su **Pedelec rápida** a fin de garantizar la cobertura del seguro y conservar el permiso de circulación. Los componentes que no se deben cambiar, o sólo después de un ensayo de tipo, p. ej., realizado por la ITV, son los siguientes: el cuadro, la horquilla, la unidad de accionamiento, la batería, los neumáticos, las llantas, el sistema de frenos, el faro delantero y la luz trasera, la pata de apoyo, el manillar, la potencia (a), la unidad de mando/la pantalla. Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales (b). Los componentes listados a continuación se pueden cambiar también sin ensayo de tipo: los pedales (deben ser provistos de reflectantes) (c), los guardabarros (con cantos redondeados en el guardabarros delantero), el portaequipajes (d), el sillín y los puños de goma del manillar, los componentes del cambio (a condición de que el desarrollo más grande no cambie), la tija de sillín, la cadena, el juego de dirección, la cámara, el buje así como el timbre y el espejo retrovisor (al cambiarlos por modelos de la misma calidad).



## ⚠️ ADVERTENCIA

- Las revisiones y reparaciones son trabajos para un especialista de su distribuidor autorizado. Los componentes de su bicicleta pueden fallar si no se realizan las revisiones o se han efectuado incorrectamente. ¡Riesgo de accidentes! Si quiere intentarlo usted mismo, sólo realice trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios y las herramientas adecuadas, p. ej., una llave dinamométrica con los bits respectivos.
- Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales. Si monta piezas de desgaste de otros fabricantes, p. ej., zapatas o pastillas, o neumáticos de otro tamaño que los montados originalmente, puede que se reduzca la seguridad al montar en su Pedelec. ¡Riesgo de accidentes! En el caso de S-Pedelecs, el certificado de aptitud técnica pierde su validez si no se montan piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Para obtener más información sobre la sustitución de piezas, consulte la «Guía para la sustitución de piezas en e-Bikes rápidas/bicicletas eléctricas con asistencia al pedaleo de hasta 45 km/h» elaborada por la Asociación central alemana de mecánicos de bicicletas (BIV), el TÜV Rheinland, velotech, la Asociación alemana de servicio y bicicletas (VSF), el instituto Zedler y la Asociación alemana de la industria de las bicicletas (ZIV). Esta guía se puede descargar de las respectivas páginas web.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Por regla general, no coloque su Pedelec bocabajo, es decir, con el manillar y el sillín hacia abajo (e). En esta posición los componentes de su Pedelec podrían sufrir daños, especialmente el manillar. Los frenos podrían fallar.

Para el mantenimiento y reparación use únicamente piezas de recambio originales. La inobservancia de esta regla provoca la pérdida del marcado CE y de la garantía. Consulte con su distribuidor autorizado.

## ⚠️ ATENCIÓN

Retire la batería (f) o la pantalla (g) antes de realizar trabajos en su Pedelec (p. ej., inspección, reparación, instalación, mantenimiento, trabajos en el sistema de accionamiento, etc.). La activación accidental del sistema de accionamiento puede provocar lesiones.

No toque las ruedas en movimiento ni el frenos de disco mientras está en marcha y durante el mantenimiento. ¡Riesgo de lesiones!

Al realizar trabajos de mantenimiento y reparación de la cadena y el casete y si ha desmontado la protección de la cadena, asegúrese de no meter la mano entre la cadena y el casete. ¡Riesgo de lesiones!



## AVISO

Si la batería ha alcanzado el fin de su vida útil, no deberá eliminarla con la basura doméstica. Entregue la batería (h) en el establecimiento donde va a comprar la nueva batería. Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento. Consulte con su distribuidor autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si en caso de reparación, las piezas de repuesto originales ya no están disponibles, consulte por favor la guía para la sustitución de piezas de la Asociación alemana de servicio y bicicletas (VSF), la Asociación alemana de la industria de las bicicletas (ZIV), la Asociación central alemana de mecánicos de bicicletas (BIV) y el instituto Zedler. Esta guía se puede descargar de las respectivas páginas web. En caso de dudas consulte con su distribuidor autorizado.

Para mayor seguridad, lleve su bicicleta recién comprada a su distribuidor autorizado para someterla a una primera revisión después de haber recorrido entre 100 a 300 km o después de 5 a 15 horas de uso, o sea, después de cuatro a seis semanas o, a más tardar, al cabo de tres meses.

Siga las instrucciones que aparecen en los capítulos sobre el mantenimiento y las revisiones de las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento y las instrucciones de uso generales para bicicletas.

## RESPONSABILIDAD POR VICIOS Y GARANTÍA DEL FABRICANTE

Su Pedelec ha sido fabricada con sumo cuidado y su distribuidor autorizado se la ha entregado ya completamente montada.

Durante los dos primeros años siguientes a la adquisición usted podrá acogerse a todos los derechos que se derivan de la Ley de Responsabilidad por los Daños causados por Productos Defectuosos (antes garantía legal). Si constata defectos, su distribuidor autorizado es el lugar a contactar.

Para facilitar la tramitación de su reclamación será necesario presentar su recibo de compra, el carné de propietario, el protocolo de entrega y los comprobantes de inspección. Conserve estos documentos en un lugar seguro.

Con el objeto de prolongar la vida útil de su Pedelec y garantizar la durabilidad de los componentes, es imprescindible usarla exclusivamente de acuerdo al uso previsto (véase los capítulos «**Antes del primer uso**» y «**Uso conforme a lo prescrito**»). Observe las indicaciones relativas al peso que se indican en el carné de propietario. Asimismo, hay que atenerse rigurosamente a las instrucciones de montaje de los fabricantes (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y respetar los intervalos de mantenimiento prescritos.

Tenga en cuenta las inspecciones y trabajos listados en esta traducción del manual adicional para Pedelecs, en las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento, las instrucciones de uso generales para bicicletas y los demás manuales de instrucciones adjuntos (véase el capítulo «**Plan de mantenimiento e inspecciones**» de las instrucciones de uso generales para bicicletas) y tenga en cuenta la necesidad de sustituir ciertos componentes esenciales de seguridad, tales como el manillar, los frenos, etc., cuando haga falta.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Esta reglamentación concierne únicamente a los estados que ratificaron el proyecto de ley de la UE, p. ej., la República Federal de Alemania. Infórmese sobre las disposiciones vigentes en su país.*

## Consideraciones sobre el desgaste

Por la naturaleza de su función, algunos componentes de su Pedelec están sujetos a desgaste. El grado del desgaste depende del cuidado, el mantenimiento y el uso que le dé a su Pedelec (kilometraje, viajes bajo la lluvia, suciedad, sal, carga, etc.). Las Pedelecs que se exponen siempre o con frecuencia a las influencias meteorológicas se desgastan más rápido de lo normal.

El cuidado y mantenimiento regulares aumentan la vida útil de la bicicleta. No obstante, habrá que cambiar los componentes listados abajo cuando hayan alcanzado su límite de desgaste.

### Estos son:

- La batería
- La cadena
- Las zapatas o pastillas
- El líquido de freno (DOT)
- Los discos de freno
- Los cables de freno
- La fundas de los cables de freno
- Las juntas de los elementos de suspensión
- Llantas (si se utilizan frenos de llanta)
- Los puños de goma
- Los cables eléctricos/conectores
- Los platos
- Las lámparas
- Los neumáticos y las cámaras
- Los piñones
- La funda del sillín
- Los cables de cambio
- Las fundas de los cables de cambio
- Las poleas
- Los lubricantes

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

*Solicite a su distribuidor autorizado una copia escrita de las condiciones de la garantía adicionales de su Pedelec.*

## CARNÉ DEL PROPIETARIO

Fabricante PIERER E-Bikes GmbH

Modelo \_\_\_\_\_

Nro. del cuadro \_\_\_\_\_

Sistema de accionamiento \_\_\_\_\_

Motor frontal     Motor central     Motor trasero

Modelo de batería \_\_\_\_\_

Nro. de código \_\_\_\_\_

Tensión (voltios) \_\_\_\_\_

Amperios-horas (Ah) \_\_\_\_\_

Capacidad (vatios-horas) \_\_\_\_\_

Horquilla de suspensión (fabricante/modelo) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ – Número de serie \_\_\_\_\_

Amortiguador (fabricante/modelo) \_\_\_\_\_

Forma de cuadro \_\_\_\_\_

Tamaño del cuadro \_\_\_\_\_

Tamaño de la rueda/neumático \_\_\_\_\_

Color \_\_\_\_\_

Particularidades \_\_\_\_\_

## Uso conforme a lo prescrito

### Uso conforme a

- categoría 1                       categoría 3                       categoría 5
- categoría 2 «De uso diario»     categoría 4                       categoría 6
- categoría 2 «Deporte»

**Peso en vacío Pedelec** (incl. batería) \_\_\_\_\_ kg

### Peso total máximo permitido

Pedelec, ciclista, equipaje y carga de la silla para niños y el remolque, si está permitido \_\_\_\_\_ kg

Portaequipajes permitido  Sí     No

Carga adicional \_\_\_\_\_ kg

Silla para niños permitida  Si     No

Remolque permitido  Si     No

Carga remolcada permitida \_\_\_\_\_ kg

### Palancas de freno – asignación de frenos

Palanca derecha:  Freno de la rueda delantera

Freno de la rueda trasera

Palanca izquierda:  Freno de la rueda delantera

Freno de la rueda trasera

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Lea por lo menos los capítulos «Antes del primer uso», «Uso conforme a lo prescrito» y «Antes de cada uso» de esta traducción del manual original.**

\_\_\_\_\_  
Sello y firma del distribuidor autorizado

(Aviso para el distribuidor autorizado: Copie el carné de propietario y el protocolo de entrega e inserte las copias en su fichero de clientes; en caso dado puede enviar otras copias al fabricante de la bicicleta. Pida al cliente que confirme con su firma en el protocolo de entrega la transmisión de sus datos personales de cliente al fabricante.)

## PROTOCOLO DE ENTREGA

La entrega al cliente de la bicicleta Pedelec descrita arriba tuvo lugar una vez realizado el montaje final, en estado listo para el uso, y tras haber realizado una prueba y un control de funcionamiento de los puntos que aparecen a continuación (los trabajos adicionales necesarios aparecen entre paréntesis):

- Batería parcialmente cargada     Alumbrado
- Frenos delantero y trasero
- Elementos de suspensión (adaptación al cliente)
- Ruedas (centrado/tensión de los radios/presión)
- Manillar/potencia (posición/tornillos con llave dinamométrica)
- Pedales (ajuste de la fuerza de desenganche si fuera necesario)
- Sillín/tija de sillín (adaptación de la altura y posición al cliente con llave dinamométrica)
- Sistema de cambio (ajuste de los topes finales)
- Tornillos de componentes (con llave dinamométrica)
- Sistema de accionamiento/pantalla
- Otros trabajos realizados \_\_\_\_\_

- Se realizó una salida de prueba

Nombre del distribuidor autorizado \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

CP/Lugar \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Fecha de entrega,  
sello, firma del  
distribuidor autorizado \_\_\_\_\_

El cliente confirma con su firma haber recibido la bicicleta Pedelec con la documentación adjunta indicada y en estado debido y haber sido instruido en cuanto al uso de la bicicleta.

- Instrucciones generales del fabricante de la bicicleta

Instrucciones de uso adicionales

- Sistema de frenos                       Accionamiento                       Batería
- Sistema de pedales                       Horquilla de suspensión
- Tija de sillín, potencia                       Sistema de cambio                       Otros
- Instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento

Nombre del cliente \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

CP/Lugar \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Lugar, fecha \_\_\_\_\_

Firma del cliente \_\_\_\_\_

- Por la presente consiento expresamente que mis datos personales sean almacenados por el distribuidor autorizado y transmitidos al fabricante para que, por ejemplo en caso de una campaña de retirada, pueda ser contactado directamente. Los datos no serán facilitados a terceros ni tampoco empleados en otra forma.

Firma del cliente \_\_\_\_\_

**PIERER**

**E-Bikes GmbH**

**PIERER E-Bikes GmbH**

Gewerbegebiet Nord 20

5222 Munderfing, Austria

